

児童文学におけるセクシュアル・マイノリティ

川口短期大学 水間 千恵

1. 用語の定義

セクシュアル・マイノリティとは

身体の性 (sex)、性自認 (gender identity)、性的指向 (sexual orientation)

マイノリティ ⇔ マジヨリティ

LGBT/LGBTI/LGBTIQ

2. 翻訳児童文学作品に見られるセクシュアル・マイノリティ

1980 J・ブルーム『キャサリンの愛の日』(*Forever*, 1975)

1980 R・ガイ『女友だち』(*Ruby*, 1976)

1994 I・ホランド『顔のない男』(*The Man Without a Face*, 1972)

1994 B・ワースバ『クレージー・バニラ』(*Crazy Vanilla*, 1986)

1999 F・リア・ブロック『ウィーツィー・バット』(*Weetzie Bat*, 1989)

2000 F・リア・ブロック『"少女神" 第9号』(*Girl Goddess #9*, 1996)

「マンハッタンのドラゴン」「ウィニーとカビー」

2000 F・リア・ブロック『ベイビー・ビバップ』(*Baby Bebop*, 1995)

2000 P・フォックス『イーグル・カイトーぼくの父はエイズとたたかった』(*The Eagle Kite*, 1995)

2001 S・チョボウスキー『ウォールフラワー』(*The Perks of Being a Wallflower*, 1999)

2006 C・クラッチャー『アイアンマントライアスロンにかけた17歳の青春』(*Ironman*, 1995)

2008 E・L・カニグズバーグ『ムーンレディの記憶』(*The Mysterious Edge of the Heroic World*, 2007)

2009 V・E・ウルフ『トゥルー・ビリーヴァー』(*True Believer*, 2001)

2009 D・レヴィサン『ボーイ・ミーツ・ボーイ』(*Boy Meets Boy*, 2002)

3. アメリカにおけるセクシュアル・マイノリティと児童文学

(1) 歴史

ホモフォビアとヘイトクライム

エイズ

同性愛者の親権問題

レズビアン・ベビーブーム

(2) キャラクター

┌ 主人公が当事者 ←①

└ 主人公以外が当事者 ↓② ↓③ ↓④

┌ 家族が当事者 (きょうだい/父母/その他)

└ 家族以外が当事者 (友人/先生/その他)

↑⑤ ↑⑥ ↑⑦

(3) 作家

当事者と非当事者

4. 補足とまとめ

(1) 日本の児童文学作品におけるセクシュアル・マイノリティ

1997 魚住直子『超・ハーモニー』

2008 岡田依世子『トライフル・トライアングル』

2011 如月かずさ『カエルの歌姫』

(2) イギリスからの翻訳作品

1997 エイダン・チェンバーズ『おれの墓で踊れ』

2003 エイダン・チェンバーズ『二つの旅の終わりに』

2008 サンディー・トクスヴィク『ヒットラーのカナリヤ』

<引用文献>

アルトマン、デニス『ゲイ・アイデンティティ——抑圧と解放』、岡島克樹・風間孝・川口和也訳、岩波書店、2010

風間孝・河口和也『同性愛と異性愛』、岩波新書、2010年

チョーンシー、ジョージ『同性婚——ゲイの権利をめぐるアメリカ現代史』、上杉富之・村上隆則訳、明石書店、2006年

セクシュアルマイノリティ教職員ネットワーク（編著）『セクシュアルマイノリティ』、明石書店、2003年

水間千恵「アメリカのLGBT作品における家族像の意味——ノーマ・クラインとレスリー・ニューマンを例に」、児童文学に見る家族の国際比較プロジェクト編『児童文学に見る家族の国際比較プロジェクト論文集——子どもの本と家族』（白百合女子大学児童文化研究センター、2010年2月）120-33頁

横田順子「問題小説」、日本イギリス児童文学学会編『英語圏諸国の児童文学 I ——物語ジャンルと歴史』第2版、ミネルヴァ書房、2013年、127-132頁

Becker, Beverley C. and others. *Hit List for Children 2: Frequently Challenged Books*. Chicago: ALA, 2002.

Cart, Michael. *From Romance to realism: 50 Years of Growth of Young Adult Literature*. New York: Harper Collins, 1996.

Cart, Michael and Christine A. Jenkins. *The Heart Has Its Reasons: Young Adult Literature with Gay/Lesbian/Queer Content, 1969-2004*. Lanham, ML: Scarecrow Press, 2006.

Day, Frances Ann. *Lesbian and Gay Voices: An Annotated Bibliography and Guide to Literature for Children and Young Adults*. Westport, CT: Greenwood Press, 2000.

Lesesne, Teri S. and Rosemary Chance. *Hit List for Young Adult 2: Frequently Challenged Books*. Chicago: ALA, 2002.

児童文学におけるセクシュアル・マイノリティ（別表）

年	著者名、書名	社会の出来事	
1969	John Donovan. <i>I'll Get There. It Better Be Worth the Trip.</i> ①	ストーンウォール暴動	John Donovan, 1929-92
1972	Isabelle Holland. <i>The Man Without a Face.</i> ⑥ →1994『顔のない男』		Isabelle Holland, 1920-2002
1973		アメリカ精神医学会が精神障害の診断名から「同性愛」を外す	
1975	Judy Bloom. <i>Forever.</i> ⑤ →1980『キャサリンの愛の日』	公務員人事委員会がゲイ雇用禁止令を撤回	Judy Bloom, 1938-
1976	Rosa Guy. <i>Ruby.</i> ① →1980『女友だち』		Rosa Guy, 1922-2012
1977		Anita Bryantによる“Save Our Children”キャンペーン	
1978		Harvey Milk殺害事件	
1980	Norma Klein. <i>Breaking Up.</i> ③		Norma Klein, 1938-89
1981	Gary W. Bargar. <i>What Happened to Mr. Forster?</i> ⑥ Nancy Garden. <i>Annie on My Mind.</i> ①⑥		Nancy Garden, 1938-
1982		Gay-related Immune Deficiency (GRID) に関する最初の報道	
1984		Charles Howard殺害事件	
1985	M. E. Kerr. <i>Night Kites.</i> ② Barbara Wersba. <i>Crazy Vanilla.</i> ② →1986『クレージー・バナラ』		M. E. Kerr, 1927-
1986		連邦最高裁がジョージア州のソドミー法に対して合憲判決を下す	
1988	Norma Klein. <i>Now That I Know.</i> ③	Lambda賞創設（第1回授与は1989年）	
1989	Francesca Lia Block. <i>Weetzie Bat.</i> ⑤ →1989『ウィーツィー・バット』 Lesléa Newman and Diana Souza. <i>Heather Has Two Mommies.</i> ③		Francesca Lia Block, 1962- Lesléa Newman, 1955-
1990	Michael Willhoite. <i>Daddy's Roommate.</i> ③		Michael Willhoite, 1946-
1991	Bette Greene. <i>The Drowning of Stephan Jones.</i> ⑦ Jacqueline Woodson. <i>The Dear One.</i> ⑦		Bette Green, 1934-
1993		世界保健機構(WHO)が「同性愛」を疾病分類から削除	
1994	Marion Dane Bauer, ed. <i>Am I Blue?: Coming Out from the Silence.</i> M. E. Kerr. <i>Deliver Us from Evie.</i> ②		Marion Dane Bauer, 1938-
1995	Francesca Lia Block. <i>Baby Bebo.</i> ① →2000『ベイビー・ピバップ』 Chris Crutcher. <i>Ironman.</i> ⑥ →2000『アイアンマン』 Paula Fox. <i>The Eagle Kite.</i> ③ →2000『イーグル・カイト』 Jacqueline Woodson. <i>From the Notebooks of Melanin Sun.</i> ③		Chris Crutcher, 1946- Paula Fox, 1923-
1996	Francesca Lia Block. <i>Girl Goddess #9.</i> ③⑤ →2004『“少女神” 第9号』	婚姻防衛法 (DOMA) 成立	
1997	Jacqueline Woodson. <i>The House You Pass on the Way.</i> ①④		
1998		Matthew Shepard殺害事件	
1999	Phyllis Reynolds Naylor. <i>Alice on the Outside.</i> ⑤ Stephen Chbosky. <i>The Perks of Being a Wallflower.</i> →2001『ウォールフラワー』		Phyllis Reynolds Naylor, 1933- Stephen Chbosky, 1970-
2001	Alex Sanchez. <i>Rainbow Boys.</i> ①⑤ Virginia Euwer Wolff. <i>True Believer.</i> ⑤→2009『トゥルー・ビリーヴァー』 Michael Cart, ed. <i>Love and Sex: Ten Stories of Truth.</i>		Alex Sanchez, 1957-
2002	Carol Plum-Ucci. <i>What Happened to Lani Garver.</i> ⑤ David Levithan. <i>Boys Meets Boy.</i> ①→2009『ボーイ・ミーツ・ボーイ』 Julie Anne Peters. <i>Luna.</i> ②		Carol Plum-Ucci, 1957- David Levithan, 1972- Julie Anne Peters, 1952-
2003		連邦最高裁がテキサス州のソドミー法に対する違憲判決を下す	
2004		マサチューセッツ州で同性婚の合法化	
2005	Justin Richardson and others. <i>And Tango Makes Three.</i> →2008『タンタンタンゴはパパふたり』		
2006	Julie Anne Peters. <i>Between Mom & Jo.</i> ③		
2007	E. L. Konigsburg. <i>The Mysterious Edge of the Heroic World</i> ⑦ →『ムーンレディの記憶』		E. L. Konigsburg, 1930-2013
2008		カリフォルニア州で同性婚の合法化⇒住民投票により無効化	
2009	Michael Cart, ed. <i>How Beautiful the Ordinary: Twelve Stories of Identity.</i>	Matthew Shepard法成立	
2013		連邦最高裁が婚姻防衛法 (DOMA) に違憲判決を下す	